

UPOV

TG/142/4(proj.3)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2004-01-14

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

PROYECTO

SANDÍA

(*Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. et
Nakai)

*

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

*a ser examinado por el Comité técnico en su cuadragésima sesión que tendrá lugar
en Ginebra, Suiza, 29 a 31 de marzo de 2004*

Nombre(s) alternativo(s):*

<i>Latín</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas Directrices deberán leerse junto con el documento TG/1/3, “Introducción General al examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad y a la elaboración de descripciones armonizadas de las obtenciones vegetales” (en adelante denominado la “Introducción General”) y sus documentos “TGP” conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1.	OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN	3
2.	MATERIAL NECESARIO	3
3.	MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1	Duración de los ensayos.....	3
3.2	Lugar de ejecución de los ensayos	3
3.3	Condiciones de ejecución de los ensayos.....	3
3.4	Diseño de los ensayos	4
3.5	Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar.....	4
3.6	Ensayos adicionales	4
4.	EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD	4
4.1	Distinción	4
4.2	Homogeneidad	5
4.3	Estabilidad.....	5
5.	MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6.	INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES	6
6.1	Categorías de caracteres.....	6
6.2	Niveles de expresión y notas correspondientes	6
6.3	Tipos de expresión	6
6.4	Variedades ejemplo.....	6
6.5	Leyenda.....	7
7.	TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES ERRER ! SIGNET NON DEFINI.	
8.	EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES	22
8.1	Explicaciones relativas a varios caracteres.....	22
8.2	Explicaciones relativas a caracteres individuales.....	22
9.	BIBLIOGRAFÍA	29
10.	CUESTIONARIO TÉCNICO	30

1. Objeto de estas Directrices de Examen

Las presentes Directrices de Examen se aplican a todas las variedades de *Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. et Nakai.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de semilla.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

1.200 semillas.

2.4 La semilla deberá satisfacer los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Duración de los ensayos*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite observar la expresión de ciertos caracteres de la variedad que sean pertinentes para el examen DHE, se podrá examinar la variedad en otro lugar.

3.3 *Condiciones de ejecución de los ensayos*

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio de la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y de la ejecución del examen.

3.3.1 Tipo de observación – visual o por medición

El método recomendado para observar los caracteres se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la tabla siguiente:

- MG: medición única de un grupo de plantas o partes de plantas
- MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales
- VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas
- VS: evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo será diseñado para obtener un total de al menos 35 plantas en campo abierto y 20 plantas en invernadero, que se dividirán en dos o más repeticiones.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones deberán efectuarse en 20 plantas o partes de cada una de las 20 plantas.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas Directrices de Examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las Directrices de Examen.

4.1.2 Diferencias coherentes

La duración mínima recomendada para los ensayos en la Sección 3.1 refleja, por lo general, la necesidad de garantizar que las diferencias en un carácter sean suficientemente coherentes.

4.1.3 Diferencias claras

El determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello, se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas Directrices de Examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 Homogeneidad

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas Directrices de Examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las Directrices de Examen.

4.2.2 Para la evaluación de la homogeneidad, deberá aplicarse como mínimo una población estándar del 2% y una probabilidad de aceptación del 95%. En el caso de un tamaño de muestra de 35 plantas, se permitirán 2 plantas fuera de tipo.

4.3 Estabilidad

4.3.1 En la práctica, no es corriente efectuar exámenes de la estabilidad que registren resultados tan fiables como los de un examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que, en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá examinarse, ya sea cultivando una generación adicional, ya sea examinando un nuevo lote de semillas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado anteriormente.

4.3.3 La estabilidad de una variedad híbrida podrá evaluarse, además de examinando la propia variedad híbrida, examinando la homogeneidad y estabilidad de sus líneas parentales.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 El modo de agrupar las variedades contribuye a la selección de las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera que queden agrupadas las variedades similares.

5.3 Ha habido acuerdo sobre la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Ploidía (carácter 1)
- b) Fruto: peso (carácter 19)
- c) Fruto: forma en sección longitudinal (carácter 20)
- d) Fruto: color de fondo de la epidermis (carácter 21)
- e) Fruto: rayas (carácter 30)
- f) Fruto: anchura de las rayas (carácter 33)
- g) Fruto: color principal de la pulpa (carácter 36)
- h) Semilla: color de fondo del tegumento (carácter 41).

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las Directrices de Examen

Los caracteres estándar de las Directrices de Examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las Directrices de Examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión le corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan ejemplos de variedades en las Directrices de Examen con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) carácter con asterisco – véase la Sección 6.1.2

QL carácter cualitativo – véase la Sección 6.3

QN carácter cuantitativo – véase la Sección 6.3

PQ carácter pseudocualitativo – véase la Sección 6.3

MG medición única de un grupo de plantas o partes de plantas – véase la Sección 3.3.1

MS medición de varias plantas o partes de plantas individuales – véase la Sección 3.3.1

VG evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas – véase la Sección 3.3.1

VS evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales – véase la Sección 3.3.1

(a) – (c) véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8, Sección 8.1

(+) véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8, Sección 8.2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. VS (*)	Ploidy	Ploïdie	Ploidie	Ploidía		
QL	diploid	diploïde	diploid	diploïde	Sugar Baby, Yamato 3	2
	triploid	triploïde	tetraploid	triploïde	Kimiwa Red Seedless, Kôyô Seedless, Pepsin	4
2. VG (+)	Seedling: shape of cotyledon	Plantule: forme du cotylédon	Keimpflanze: Form des Keimblatts	Plántula: forma del cotiledón		
QN	narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Kahô, Topgun	1
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Crimson Sweet, Farao, Napsugár, Sweet Favorite, Yamato 3,	2
	broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha	Kanro, Oasis, Rubin, Scarlet Trio	3
3. MS/ VG	Seedling: size of cotyledon	Plantule: taille du cotylédon	Keimpflanze: Größe des Keimblatts	Plántula: tamaño del cotiledón		
QN	small	petit	klein	pequeño	Crimson Glory, Kanro, Rapid, Rocio	3
	medium	moyen	mittel	medio	Granit, Crisby, Panni Sugar Suika, Yamato 3,	5
	large	grand	groß	grande	Candida, Farao, Kurobe, Royal flesh hybrid	7
4. VG	Seedling: intensity of green color of cotyledon	Plantule: intensité de la couleur verte du cotylédon	Keimpflanze: Intensität der Grünfärbung des Keimblatts	Plántula: intensidad del color verde del cotiledón		
QN	light	faible	hell	claro	À graine rouge à confire à chair verte, Shin Kurobe 7	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Yamato 3	5
	dark	forte	dunkel	oscuro	Kahô	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
5.	VG	Seedling: spots on cotyledon	Plantule: taches sur le cotylédon	Keimpflanze: Flecke auf dem Keimblatt	Plántula: manchas en el cotiledón		
QL	absent	absentes	fehlend	ausentes	Yamato 3	1	
	present	présentes	vorhanden	presentes	Okan	9	
6.	MS	Plant: length of internode	Plante: longueur de l'entre-nœud	Pflanze: Internodienlänge	Planta: longitud del entrenudo		
QN	short	court	kurz	corto	Fumin, Tsurunashi Asahi	3	
	medium	moyen	mittel	medio	Crimstar, Panonia, Yamato 3,	5	
	long	long	lang	largo	Charleston Gray, Crimson Sweet, Kanro	7	
7.	MS/ VG	Leaf blade: length (on the 3rd leaf when fully developed)	Limbe: longueur (sur la 3^{ème} feuille à complet développement)	Blattspreite: Länge (am 3. Blatt wenn voll entwickelt)	Limbo: longitud (de la 3^a hoja completamente desarrollada)		
QN	(a)	short	court	kurz	corto	Kanro 3	3
		medium	moyen	mittel	medio	Sugar Baby, Yamato	5
		long	long	lang	largo	À graine rouge à confire à chair verte, Sweet Siberian	7
8.	MS/ VG	Leaf blade: width (as for 7)	Limbe: largeur (comme pour 7)	Blattspreite: Breite (wie unter 7)	Limbo: anchura (como para 7)		
QN	(a)	narrow	étroit	schmal	estrecho	Ogon, Striped Blue Limber	3
		medium	moyen	mittel	medio	Candida, Sugar Baby, Yamato 3	5
		broad	large	breit	ancho	Fabiola, Sanpaku	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
9.	MS	Leaf blade: ratio length/width (as for 7)	Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 7)	Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie unter 7)	Limbo: relación entre la longitud y la anchura (como para 7)		
QN	(a)	small	petit	klein	pequeña	Kanro	3
		medium	moyen	mittel	media	Sugar Baby, Yamato 3	5
		large	grand	groß	grande	Kurobe	7
10.	VG	Leaf blade: color	Limbe: couleur	Blattspreite: Farbe	Limbo: color		
PQ	(a)	yellow-green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento	Baby Fun, Okan	1
		green	vert	grün	verde	Yamato 3	2
		grey-green	vert-gris	graugrün	verde grisáceo	Candida, Sugar Baby	3
11.	VG	Leaf blade: intensity of color	Limbe: intensité de la couleur	Blattspreite: Intensität der Farbe	Limbo: intensidad del color		
QN	(a)	light	claire	hell	claro	Giant Flesh	3
		medium	moyenne	mittel	medio	Yamato 3	5
		dark	foncée	dunkel	oscuro	Kurobe	7
12.	VG	Leaf: degree of primary lobing	Limbe: degré de la découpe primaire du bord	Blattspreite: Stärke der Lappung erster Ordnung	Limbo: grado de lobulado primario		
QN	(a)	weak	faible	gering	débil	Rapid	3
		medium	moyen	mittel	medio	Fumin	5
		strong	fort	stark	fuerte	Panonia, Panni	7
13.	VG	Leaf: degree of secondary lobing	Limbe: degré de la découpe secondaire du bord	Blattspreite: Stärke der Lappung zweiter Ordnung	Limbo: grado de lobulado secundario		
QN	(a)	weak	faible	gering	débil	Daisen	3
		medium	moyen	mittel	medio	Sugar Baby	5
		strong	fort	stark	fuerte	Fumin	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
14.	VG	Leaf blade: blistering (on 10th to 15th leaf)	Limbe: cloûre (de la 10^{ème} à la 15^{ème} feuille)	Blattspreite: Blasigkeit (vom 10. bis 15. Blatt)	Limbo: abullonado (de la 10^a a la 15^a hoja)	
QN	(a)	weak	faible	gering	débil	Tabata 3
		medium	moyenne	mittel	medio	Yamato 3 5
		strong	forte	stark	fuerte	Klondike Striped II 7
15.	VG (*)	Leaf blade: marbling	Limbe: marbrures	Blattspreite: Marmorierung	Limbo: jaspeado	
QN	(a)	absent or weak	absentes ou faibles	fehlend oder gering	ausente o muy débil	Sugar Baby, Yamato 3 1
		medium	moyennes	mittel	medio	Okan, Taiyô 2
		strong	fortes	stark	fuerte	3
16.	MS/ VG	Petiole: length	Pétiote: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud	
QN		short	court	kurz	corto	Sugar Baby, Yamato 3 3
		medium	moyen	mittel	medio	Kahô, Panonia 5
		long	long	lang	largo	Charleston Gray, Kurobe 7
17.	VG	Ovary: size (at the time of flowering)	Ovaire: taille (à l'époque de la floraison)	Fruchtknoten: Größe (zum Zeitpunkt der Blüte)	Ovario: tamaño (en el momento de la floración)	
QN		small	petit	klein	pequeño	Kahô 3
		medium	moyen	mittel	mediano	Fumin 5
		large	grand	groß	grande	Ogon 7
18.	VG	Ovary: pubescence	Ovaire: pilosité	Fruchtknoten: Behaarung	Ovario: pubescencia	
QN		weak	faible	gering	débil	Rapid 3
		medium	moyenne	mittel	media	Panonia, Yamato 3 5
		strong	forte	stark	fuerte	Kahô 7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
19.	MS	Fruit: weight (1st mature fruit)	Fruit: poids (1^{er} fruit mûr)	Frucht: Gewicht (1. reife Frucht)	Fruto: peso (1^{er} fruto maduro)		
QN	(b)	very low	très petit	sehr niedrig	muy pequeño	Colocynthis	1
		very low to low	très petit à petit	sehr niedrig bis niedrig	muy pequeño a pequeño	Mini	2
		low	petit	niedrig	pequeño	Angela	3
		low to medium	petit à moyen	niedrig bis mittel	prequeño a medio	Pasión	4
		medium	moyen	mittel	medio	Boston, Sugar Baby	5
		medium to high	moyen à grand	mittel bis hoch	medio a grande	Panonia	6
		high	grand	hoch	grande	Fabiola	7
		high to very high	grand à très grand	hoch bis sehr hoch	grande a muy grande	Crimson Sweet	8
		very high	très grand	sehr hoch	muy grande	Florida Giant	9
20.	VG	Fruit: shape in longitudinal section	Fruit: forme en section longitudinale	Frucht: Form im Längsschnitt	Fruto: forma en sección longitudinal		
PQ	(b)	circular	circulaire	kreisförmig	circular	Kanro, Sugar Baby	1
		broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptico ancho	Fumin, Gray Belle, Yellow Baby, Zorba	2
		elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Congo, Kurobe, Picnic	3
		elongated elliptic	elliptique allongé	länglich elliptisch	elíptico alargado	Charleston Gray	4
21.	VG	Fruit: ground color of skin	Fruit: couleur du fond de l'épiderme	Frucht: Grundfarbe der Schale	Fruto: color de fondo de la epidermis		
QL	(b)	yellow	jaune	gelb	amarillo	Okan, Taiyô	1
		green	vert	grün	verde	Fabiola, Sugar Baby, Sugar Belle	2

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
22. (*) (+)	VG	Fruit: intensity of ground color of skin	Fruit: intensité de la couleur du fond de l'épiderme	Frucht: Intensität der Grundfarbe der Schale	Fruto: intensidad del color de fondo de la epidermis		
QN	(b)	very light	très claire	sehr hell	muy claro	Fumin	1
		very light to light	très claire à claire	sehr hell bis hell	muy claro a claro	Crimson Sweet	2
		light	claire	hell	claro	Estella Rocha, Sweet Favorite, Yamato 3	3
		light to medium	claire à moyenne	hell bis mittel	claro a medio		4
		medium	moyenne	mittel	medio	Asahi Yamato, Lucky Sweet, Rodeo	5
		medium to dark	moyenne à foncée	mittel bis dunkel	medio a oscuro	Sweet Marvel	6
		dark	foncée	dunkel	oscuro	Benimusume, Resistant	7
		dark to very dark	foncée à très foncée	dunkel bis sehr dunkel	oscuro a muy oscuro	Sugar Baby, Panni	8
		very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscuro	Rocio, Tabor 5	9
23. (+)	VG	Fruit: size of insertion of peduncle	Fruit: taille de l'insertion du pédoncule	Frucht: Größe des Stielansatzes	Fruto: tamaño de la inserción del pedúnculo		
QN	(b)	small	petite	klein	pequeño	Charleston Gray, Sugar Bush	3
		medium	moyenne	mittel	mediano	Fumin, Picnic	5
		large	grande	groß	grande	Dixie Queen, Kanro	7
24. (+)	VG	Fruit: depression at base	Fruit: dépression à la base	Frucht: Vertiefung an der Basis	Fruto: depresión de la base		
QN	(b)	shallow	peu profonde	flach	poco profunda	Kahô, Yellow Baby	3
		medium	moyenne	mittel	media	Triple Sweet, Yamato 3	5
		deep	profonde	tief	profunda	À graine rouge à confire à chair verte, Kanro	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
25.	VG	Fruit: shape of apical part	Fruit: forme de la partie apicale	Frucht: Form des apikalen Teils	Fruto: forma de la zona apical		
(*) (+)							
PQ	(b)	flat	plate	flach	plana	Cream Sinka, Kanro	1
		flat to rounded	plate à arrondie	flach bis abgerundet	plana a redondeada		2
		rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	Glory, Sugar Baby, Toro, Yamato 3	3
		rounded to conical	arrondie à conique	abgerundet bis kegelförmig	redondeada a cónica		4
		conical	conique	kegelförmig	cónica	Kahô	5
26.	VG	Fruit: depression at apex	Fruit: cuvette pistillaire	Frucht: Vertiefung an der Spitze	Fruto: depresión del ápice		
(+)							
QN	(b)	shallow	peu profonde	flach	poco profunda	Burpee Hybrid, Kahô	3
		medium	moyenne	mittel	media	Asahi Miyako, Fumin	5
		deep	profonde	tief	profunda		7
27.	VG	Fruit: size of pistil scar	Fruit: taille de l'attache pistillaire	Frucht: Größe der Griffelnarbe	Fruto: tamaño de la cicatriz del pistilo		
QN	(b)	small	petite	klein	pequeña	Charleston Gray, Daisen	3
		medium	moyenne	mittel	media	Yamato 3	5
		large	grande	groß	grande	Kanro	7
28.	VG	Fruit: distribution of grooves	Fruit: distribution des cannelures	Frucht: Verteilung der Riefen	Fruto: distribución de la acanaladura		
PQ	(b)	absent	absentes	fehlend	ausente	Sugar Baby, Yamato	1
		at basal half	au niveau de la moitié basale	an der basalen Hälfte	en la mitad basal		2
		at apical half	au niveau de la moitié apicale	an der apikalen Hälfte	en la mitad apical		3
		on whole fruit	sur tout le fruit	an der gesamten Frucht	en todo el fruto	Kurobe, Tabata	4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
29. VG	Fruit: grooving	Fruit: cannelure	Frucht: Riefung	Fruto: acanalado		
QN	weak	faible	gering	débil	Rapid, Kanro	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Miyako, Asahi	5
	strong	forte	stark	fuerte	Napsugár, Marsowszky, Panni	7
30. VG (* (+)	Fruit: stripes	Fruit: stries	Frucht: Streifen	Fruto: rayas		
QL	(b) absent	absentes	fehlend	ausentes	Asahi, Yamato, Marsowszky, Sugar Baby	1
	present	presentes	vorhanden	presentes	Kanro, Yellow Baby	9
31. VG	Fruit: type of stripes	Fruit: type de stries	Frucht: Art der Streifen	Fruto: tipo de rayas		
QL	diffused	diffuses	diffus	difusas	Asahi, Yamato, Fumin	1
	clearly defined	clairement définies	deutlich definiert	claramente definidas	Kanro, Miyako, Crimson Sweet	2
32. VG (* (+)	<u>Only varieties with stripes:</u> Fruit: intensity of color of stripes	<u>Seulement variétés avec des stries:</u> Fruit: intensité de la couleur des stries	<u>Nur Sorten mit Streifen:</u> Frucht: Intensität der Farbe der Streifen	<u>Solo variedades con rayas:</u> Fruto: intensidad del color de las rayas		
QN	(b) very light	très faible	sehr hell	muy claro		1
	light	faible	hell	claro		3
	medium	moyenne	mittel	medio	Kurobe	5
	dark	forte	dunkel	oscuro	Crimson Sweet, Miyako 3	7
	very dark	très forte	sehr dunkel	muy oscuro	Tabata	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
33.	VG	Fruit: width of stripes	Fruit: largeur des stries	Frucht: Breite der Streifen	Fruto: anchura de las rayas		
QN	(b)	very narrow	très étroites	sehr schmal	muy estrechas	Napsugár	1
		narrow	étroites	schmal	estrechas	Festival Queen, Yamato Cream 2	3
		medium	moyennes	mittel	medias		5
		broad	larges	breit	anchas	Crimson Sweet, Kurobe, Sweet Heart	7
		very broad	très larges	sehr breit	muy anchas	Sangria	9
34.	VG	Fruit: intensity of marbling	Fruit: intensité de la marbrure	Frucht: Intensität der Marmorierung	Fruto: intensidad del jaspeado		
QN	(b)	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Napsugár	1
		weak	faible	gering	débil	Fumin	3
		medium	moyenne	mittel	medio	Panni, Yamato 3	5
		strong	forte	stark	fuerte	Kurobe	7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Rapid	9
35.	MS/ VG	Fruit: thickness of pericarp	Fruit: épaisseur du péricarpe	Frucht: Dicke des Perikarps	Fruto: espesor del pericarpio		
QN	(b)	thin	mince	dünn	delgado	À graine rouge à confire à chair verte, Beni-kodama, Kahô	3
		medium	moyenne	mittel	medio	Panonia, Sugar Baby, Sugar Belle, Yamato 3	5
		thick	épaisse	dick	grueso	Charleston Gray, Crimson Sweet, Kurobe, Triple Sweet	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
36. (*)	VS	Fruit: main color of flesh	Fruit: couleur principale de la chair	Frucht: Hauptfarbe des Fleisches	Fruto: color principal de la pulpa		
PQ	(b)	white	blanc	weiß	blanco	Yamato Cream 3	1
		yellow	jaune	gelb	amarillo	Yamato Cream 1, Napsugár	2
		orange	orange	orange	naranja	Kahô	3
		pink	rose	rosa	rosa	Sadur	4
		pinkish red	rouge rosâtre	rosarot	rojo rosado	Bingo, Crimson Sweet	5
		red	rouge	rot	rojo	Asahi Yamato, Sugar Baby	6
37.	VG	Fruit: intensity of main color of flesh	Fruit: intensité de la couleur principale de la chair	Frucht: Intensität der Hauptfarbe des Fleisches	Fruto: intensidad del color principal de la pulpa		
QN	(b)	light	claire	hell	claro		3
		medium	moyenne	mittel	medio		5
		dark	foncée	dunkel	oscuro		7
38. (+)	MS	Fruit: firmness of flesh	Fruit: fermeté de la chair	Frucht: Festigkeit des Fleisches	Fruto: firmeza de la pulpa		
QN	(b)	soft	molle	weich	blanda	Yamato Cream 2	3
		medium	moyenne	mittel	media	Miyako 3	5
		firm	ferme	fest	firme	Fumin	7
39.	QN	Fruit: number of seeds	Fruit: nombre de graines	Frucht: Anzahl Samen	Fruto: número de semillas		
VG	(b)	absent or few	nul ou très petit	fehlend oder sehr gering	ausente o muy bajo	Tanenashi Kôyô	1
		medium	moyen	mittel	medio	Miyako 3	2
		many	grand	groß	alto	Fumin	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
40.	MS/ (* VG	Seed: size	Graine: taille	Samen: Größe	Semilla: tamaño		
QN	(c)	very small	très petite	sehr klein	muy pequeña	Urimi	1
		small	petite	klein	pequeña	Panonia, Tabata	3
		medium	moyenne	mittel	mediana	Sugar Baby	5
		large	grande	groß	grande	Charleston Gray, Kurobe	7
		very large	très grande	sehr groß	muy grande	Malali	9
41.	VG	Seed: ground color of testa	Graine: couleur de fond du tégument	Samen: Grundfarbe der Samenschale	Semilla: color de fondo del tegumento		
PQ	(c)	white	blanc	weiß	blanco	Sanpaku	1
		cream	crème	cremefarben	crema	Kurobe	2
		green	vert	grün	verde	Green Citron	3
		red	rouge	rot	rojo	Red Citron	4
		red-brown	brun-rouge	rotbraun	marrón rojizo	Kahô	5
		brown	brun	braun	marrón	Otome, Sugar Baby	6
		black	noir	schwarz	negro	Yamato Cream	7
42.	VG	Seed: secondary color of testa	Graine: couleur secondaire de fond du tégument	Samen: sekundäre Grundfarbe der Samenschale	Semilla: color secundario del tegumento		
QL	(c)	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
		present	présente	vorhanden	present	Charleston Gray	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
43.	VG	Seed: distribution of secondary color of testa	Graine: distribution de la couleur secondaire du tégument	Samen: Verteilung der Sekundärfarbe der Samenschale	Semilla: distribución del color secundario del tegumento		
(+)							
PQ	(c)	in dots only	en points seulement	nur in Punkten	sólo en puntos	Charleston Gray, Excel	1
		in dots and in patches	en points et en taches	in Punkten und Flecken	en puntos y manchas	Lady, Yamato 3	2
		in patches only	en taches seulement	nur in Flecken	sólo en manchas	Kurobe, Rattle Snake	3
44.	VG	Seed: area of secondary color in relation to that of ground color	Graine: importance de la couleur secondaire par rapport à celle de la couleur de fond	Samen: Ausdehnung der Sekundärfarbe im Vergleich zu der Grundfarbe	Semilla: área del color secundario en relación con el del color de fondo		
QN	(c)	very small	très petite	sehr klein	muy pequeño		1
		small	petite	klein	pequeño	Early Star	3
		medium	moyenne	mittel	medio	Grimson Sweet	5
		large	grande	groß	grande	Resistant	7
		very large	très grande	sehr groß	muy grande		9
45.	VG	Seed: patches at hilum	Graine: taches sur le hile	Samen: Flecken am Nabel	Semilla: manchas en el hilo		
QL	(c)	absent	absentes	fehlend	ausentes	Daisen, Kahô	1
		present	présentes	vorhanden	presentes	Kurobe, Rattle Snake, Yamato 3	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
46.	VG	Time of female flowering (50% of plants with at least one female flower)	Époque de floraison femelle (50% des plantes avec au moins une fleur femelle)	Zeitpunkt der Blüte der weiblichen Blüte (50% der Pflanzen mit mindestens einer weiblichen Blüte)	Época de la floración femenina (50% de las plantas con al menos una flor femenina)	
QN	early	précoce	früh	temprana		3
	medium	moyenne	mittel	media	Sugar Baby, Yamato 3	5
	late	tardive	spät	tardía	Kurobe	7
47.	VG	Time of maturity (50% of plants with at least one ripe fruit)	Époque de maturité (50% des plantes avec au moins un fruit mûr)	Zeitpunkt der Reife (50% der Pflanzen mit mindestens einer reifen Frucht)	Época de madurez (50% de las plantas con al menos un fruto maduro)	
QN	early	précoce	früh	temprana	Kahô, Sugar Baby	3
	medium	moyenne	mittel	media	Panonia, Yamato 3	5
	late	tardive	spät	tardía	Charleston Gray, Fumin, Kurobe	7
48.	(+)	Resistance to Fusarium oxysporum f.sp. niveum (E.F. Smith) Snyder et Hansen	Résistance au Fusarium oxysporum f.sp. niveum (E.F. Smith) Snyder et Hansen	Resistenz gegen Fusarium oxysporum f.sp. niveum (E.F. Smith) Snyder et Hansen	Resistencia a Fusarium oxysporum f.sp. niveum (E.F. Smith) Snyder et Hansen	
48.1	Race 0	Pathotype 0	Pathotyp 0	Raza 0		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	Calhoun Gray, Charleston Gray	9
48.2	Race 1	Pathotype 1	Pathotyp 1	Raza 1		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	Calhoun Gray	9
48.3	Race 2	Pathotype 2	Pathotyp 2	Raza 2		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	P.I.-296341-FR	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
49. (+)	Resistance to <i>Colletotrichum lagenarium</i> (<i>passerini</i>) Ellis et Halsted	Résistance au <i>Colletotrichum lagenarium</i> (<i>passerini</i>) Ellis et Halsted	Resistenz gegen <i>Colletotrichum lagenarium</i> (<i>passerini</i>) Ellis et Halsted	Resistencia a <i>Colletotrichum lagenarium</i> (<i>passerini</i>) Ellis et Halsted		
49.1	Race 1	Pathotype 1	Pathotyp 1	Raza 1		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	Charleston Gray, Congo	9
49.2	Race 2	Pathotype 2	Pathotyp 2	Raza 2		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	African citron W-695	9
49.3	Race 3	Pathotype 3	Pathotyp 3	Raza 3		
	absent	absente	fehlend	ausente	Kahô	1
	present	présente	vorhanden	presente	Charleston Gray, Congo	9

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

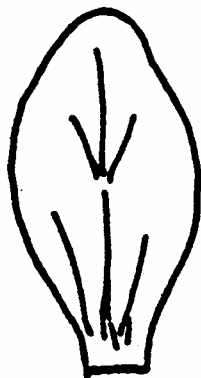
8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

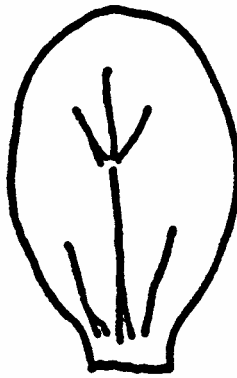
- (a) Limbo: Todas las observaciones del limbo se registrarán en hojas plenamente desarrolladas.
- (b) Fruto: Salvo indicación en contrario, todas las observaciones del fruto se efectuarán en los primeros frutos maduros, bien desarrollados.
- (c) Semilla: Todas las observaciones de la semilla se efectuarán en semillas maduras, bien desarrolladas.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

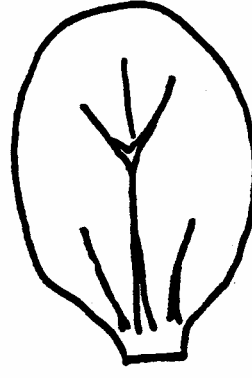
Ad. 2: Plántula: forma del cotiledón



1
elíptica estrecha

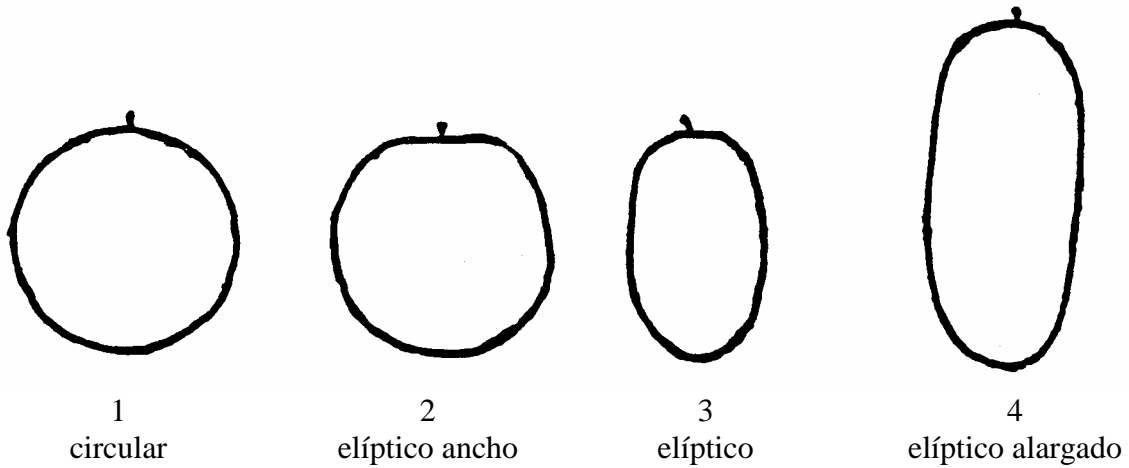


2
elíptica



3
elíptica ancha

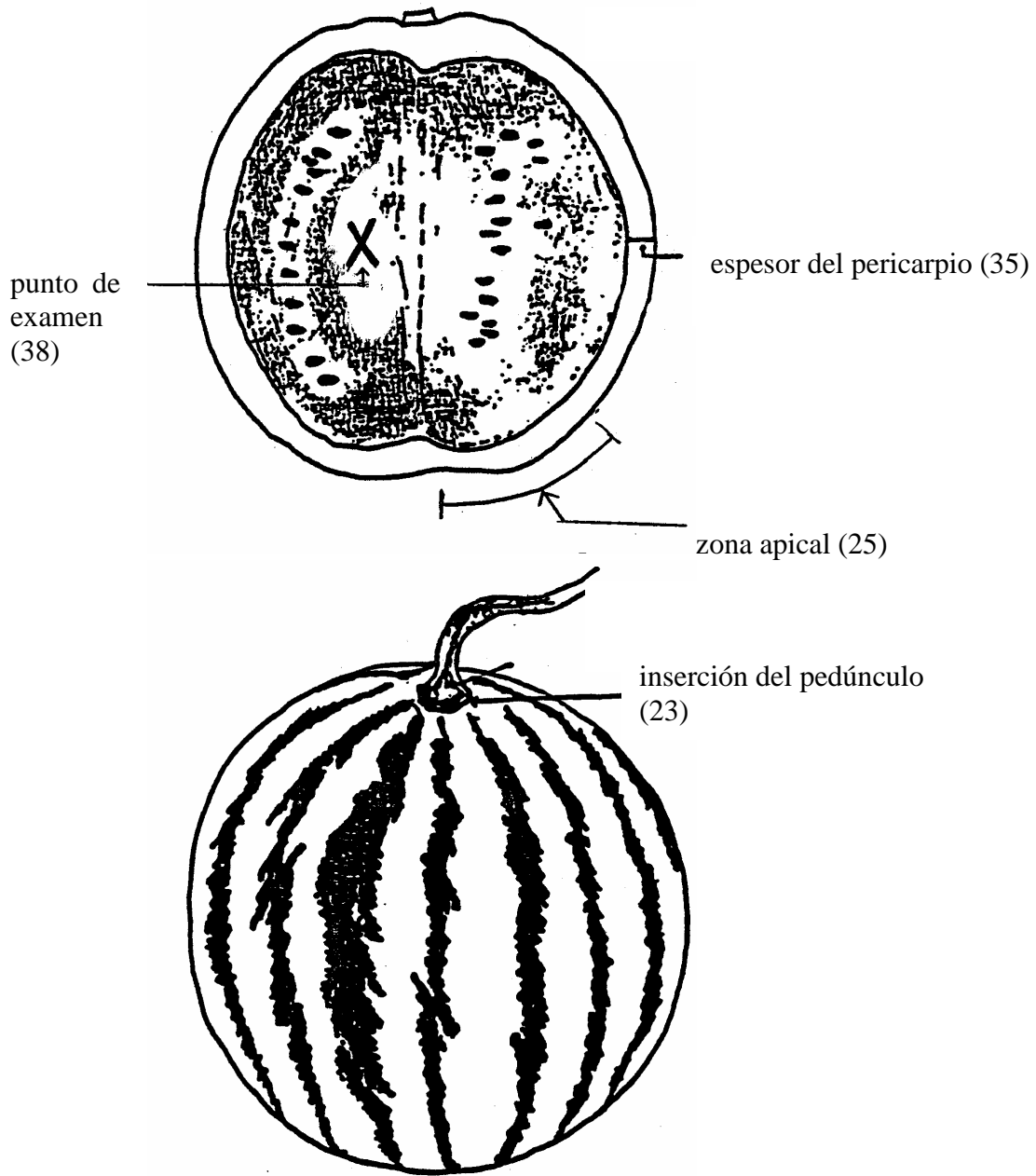
Ad. 20: Fruto: forma en sección longitudinal



Ad. 21 + 22 + 30 + 32: Fruto: color de fondo de la epidermis y color de las rayas

El color de fondo se define como el color más claro y el color de las rayas como el color más oscuro.

Ad. 23 + 25 + 35 + 38: Fruto



Ad. 24: Fruto: depresión de la base



3
poco profunda



5
media



7
profunda

Ad. 26: Fruto: depresión del ápice



3
poco profunda



5
media

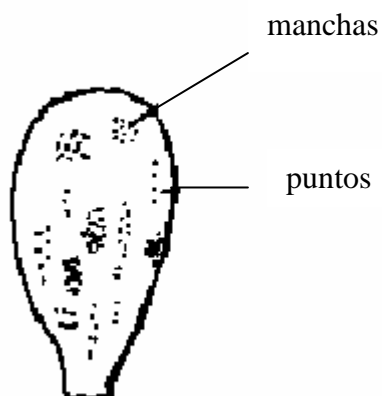


7
profunda

Ad. 38: Fruto: firmeza de la pulpa

Método de examen: la firmeza se mide utilizando un medidor de firmeza (medidor) de 9 mm. de diámetro, que sirve para examinar entre 10 grs. y 2000 grs.

Ad. 43: Semilla: distribución del color secundario del tegumento



Ad. 48: Resistencia a *Fusarium oxysporum* f.sp. *niveum* (E.F. Smith) Snyder et Hansen

Mantenimiento de las razas

Tipo de medio:	Medio P.S.A. (papa, azúcar y agar)
Condiciones especiales:	Almacenamiento a temperatura inferior a los 5°C
Preparación del inóculo:	Agitar el cultivo en un medio líquido P.S. (papa y azúcar) entre 7 y 10 días a 28°C. Filtrarlo utilizando gasas dobles. Ajustar la concentración de esporas a $1,3 \times 10^7$ /ml con agua esterilizada.

Ejecución del ensayo

Siembra de las semillas:	En suelo esterilizado
Estado de desarrollo de las plantas:	Expansión de la primera hoja verdadera
Método de inoculación:	Inmersión de las raíces y del eje del hipocotilo durante un minuto en una solución de inóculo. Tras la inoculación, transplantar las plántulas en suelo esterilizado (por vapor) o en perlita.
Número de plantas examinadas:	10 a 20 plantas

Condiciones medioambientales tras la inoculación

Temperatura:	Diurna: 25°C; nocturna: 16°C
Luz:	Natural (durante más de 12 horas)
Método de cultivo:	En invernadero o en sala climatizada. Aplicación de líquido fertilizante cada semana.

Duración del ensayo

Desde la inoculación hasta la última

evaluación:	20 días. los síntomas de enfermedad aparecen entre 5 y 10 días después de la inoculación. La observación deberá efectuarse en varias ocasiones.
-------------	---

Observaciones

Mantenimiento de la patogenicidad:	Renovación del medio al menos una vez al año
------------------------------------	--

Variedades estándar	Raza 0	Raza 1	Raza 2
Black Diamond, Kahô	S	S	S
Charleston Gray	R	S	S
Calhoun Gray	R	R	S
P.I. 296341-FR	R	R	R

S: susceptible R: resistente

Ad. 49: Resistencia a *Colletotrichum lagenarium (passerini)* Ellis et Halsted

Mantenimiento de las razas

Tipo de medio:	Medio P.S.A. (papa, azúcar y agar)
Condiciones especiales:	Almacenamiento a temperatura inferior a los 5°C
Preparación del inóculo:	agitar el cultivo en un medio líquido P.D. (papa y dextrora) entre 7 a 10 días a 28°C. Filtrarlo utilizando gasas dobles. Ajustar la concentración de esporas a $1,5 \times 10^4$ /ml con agua esterilizada.

Ejecución del ensayo

Siembra de las semillas:	En suelo esterilizado
Estado de desarrollo de las plantas:	Comienzan a expandirse la 2ª o 3ª hojas verdaderas
Tratamiento tras la inoculación:	Las plantas inoculadas deberán situarse en una cámara oscura y húmeda a 25°C con el 100% de humedad relativa durante 48 horas antes de ser trasladadas al invernadero.
Número de plantas examinadas:	10 a 20 plantas

Condiciones medioambientales tras la inoculación

Temperatura:	Diurna: 25°C; nocturna: 16°C
Luz:	Natural (durante más de 12 horas)
Método de cultivo:	En invernadero

Duración del ensayo

Desde la inoculación hasta la última evaluación:	25 días
--	---------

Observaciones

Raza:	Se han identificado tres razas
mantenimiento de la patogenicidad:	Renovación del medio al menos una vez al año

Variedades estándar

	Raza 1	Raza 2	Raza 3
Kahô	S	S	S
Charleston Gray,			
Congo	R	S	R
African citron W-695	S	R	S

S: susceptible R: resistente

9. Bibliografía

Crall, J.M., 1959: "Effect of Seed Source on Watermelon Maturity," Proc. Amer. Soc. Hort. Sci. 74, pp 555-557

Crall, J.M., Montelaro, J., 1972: "*Fusarium* Wilt Resistance in Jubilee Watermelon," Proc. Fra. State Hoet. Soc. 85, pp 102-105

Cucurbit Genetics Cooperative, Cucurbit Gene List Committee, 1987: "Gene List for Watermelon," Cucurbit Gent.Coop. Rpt. 10, pp 106-110

Elmstrom, G.W., Hopkins, D.L., 1981: "Resistance of Watermelon Cultivars to *Fusarium* Wilt," Plant Disease 65(10), pp 825-827

Kanda, T., 1951: "Triploid Watermelons," Proc. Am. Soc. Hort. Sci. 58, pp 217-230

Kensler, T.R., Barham, W.S., 1958: "The Inheritance of Seed Size in Watermelon," Proc. Amer. Soc. Hort. Sci. 71, pp 480-484

Martyn, R.D., McLaughlin, R.J., 1983: "Susceptibility of Summer Squash to the Watermelon Wilt Pathogen (*Fusarium oxysporum* f. sp. *niveum*)," Plant Disease 67(3), pp 263-266

Martyn, R.D., Netzer, D., 1991: "Resistance to Race 0, 1 and 2 of *Fusarium* Wilt of Watermelon in *Citrullus* sp.," PI-296341-FR

Mizyno, S., Pratt, H.K., 1973: "Relations of Respiration and Ethylene Production to Maturity in the Watermelon," J. Amer. Soc. Hort. Sci. 98(6), pp 614-617

Mohr, H.C., 1963: "Utilization of the Genetic Character for Short-internode in Improvement of the Watermelon". J. Amer. Soc. Hort. Sci. 82, pp 454-459

Pool, C.F., Porter, D.R., 1933: "Pollen Germination and Development in Watermelon," Proc. Amer. Soc. Hort. Sci. 30, pp 526-530

Pool, C.F., Grimball, P.C., Porter, D.R., 1941: "Inheritance of Seed Characters in Watermelon," Jour. Agr. Res. 66, pp 433-456

Shomotsuma, M., Jines, C.M., 1972: "Effect of Ethephon and Daylight on Sex Expression of Muskmelon and Watermelon," Hort. Sci. 7, pp 73-75

10. Cuestionario técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor		
<p>En el caso de variedades híbridas que son objeto de una solicitud de derechos de obtentor, y cuyas líneas parentales deban presentarse como parte del examen de dichas variedades, este Cuestionario Técnico deberá rellenarse para cada una de las líneas parentales, además de rellenarse para la variedad híbrida.</p>		
1. Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1 Nombre en latín	<input type="text" value="Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai"/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Sandía"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Número de teléfono	<input type="text"/>	
Número de fax	<input type="text"/>	
Dirección electrónica	<input type="text"/>	
Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

3. Denominación propuesta y referencia del obtentor

Denominación propuesta
(si procede)

Referencia del obtentor

4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención:

4.1.1 Variedad resultante de

- a) cruzamiento
(sírvase mencionar las variedades parentales)
- b) cruzamiento parcialmente conocido
(sírvase mencionar la(s) variedad(es) parental(es))
- c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación
(sírvase mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento
(sírvase mencionar dónde, cuándo y cómo se ha desarrollado la variedad)

4.1.4 Otro
(sírvase proporcionar detalles)

4.2 Método de reproducción de la variedad

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Ploidía (1)		
diplóide	Sugar Baby, Yamato 3	2[]
triplóide	Kimiwa Red Seedless, Kôyô Seedless, Pepsin	4[]
5.2 Fruto: peso (1er fruto maduro) (19)		
muy pequeño	Colocynthis	1[]
muy pequeño a pequeño	Mini	2[]
pequeño	Angela	3[]
pequeño a medio	Pasión	4[]
medio	Boston, Sugar Baby	5[]
medio a grande	Panonia	6[]
grande	Fabiola	7[]
grande a muy grande	Crimson Sweet	8[]
muy grande	Florida Giant	9[]
5.3 Fruto: forma en sección longitudinal (20)		
circular	Kanro, Sugar Baby	1[]
elíptico ancho	Fumin, Gray Belle, Yellow Baby, Zorba	2[]
elíptico	Congo, Kurobe, Picnic	3[]
elíptico alargado	Charleston Gray	4[]
5.4 Fruto: color de fondo de la epidermis (21)		
amarillo	Okan, Taiyô	1[]
verde	Fabiola, Sugar Baby, Sugar Belle	2[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.5 Fruto: rayas (30)		
ausentes	Asahi, Yamato, Marsowszky, Sugar Baby	1[]
presentes	Kanro, Yellow Baby	9[]
5.6 Fruto: anchura de las rayas (33)		
muy estrechas	Napsugár	1[]
estrechas	Festival Queen, Yamato Cream 2	3[]
medias		5[]
anchas	Crimson Sweet, Kurobe, Sweet Heart	7[]
muy anchas	Sangria	9[]
5.7 Fruto: color principal de la pulpa (36)		
blanco	Yamato Cream 3	1[]
amarillo	Yamato Cream 1, Napsugár	2[]
naranja	Kahô	3[]
rosa	Sadur	4[]
rojo rosado	Bingo, Crimson Sweet	5[]
rojo	Asahi Yamato, Sugar Baby	6[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar el cuadro adjunto, y el espacio en blanco destinado a formular comentarios, para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción

Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a la variedad candidata	Carácter(es) respecto del (de los) que la variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a su variedad candidata
<i>Ejemplo</i>	<i>Fruto: anchura de las rayas</i>	<i>estrechas</i>	<i>medias</i>
Observaciones:			

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
<p>7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad</p> <p>7.1 Además de la información suministrada en las secciones 5 y 6, ¿existen otros caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>(En caso afirmativo, sírvase indicarlos)</p> <p>7.2 Condiciones especiales del examen de la variedad</p> <p>7.2.1 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>7.2.2 En caso afirmativo, sírvase indicarla:</p> <p>7.3 Otra información</p> <p>Deberá incluirse en el Cuestionario Técnico una fotografía en color de la variedad.</p>		
<p>8. Autorización para la liberación</p> <p>(a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>(b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.</p>		

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como plagas y enfermedades, tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintas fases vegetativas de un árbol, etc.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

- a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) Sí [] No []
- b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento o pesticidas) Sí [] No []
- c) Cultivo de tejido Sí [] No []
- d) Otros factores Sí [] No []

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas, sírvase suministrar detalles:

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma

Fecha

[Fin del documento]